

ultra™



HSD取扱説明書
日本語版

内容

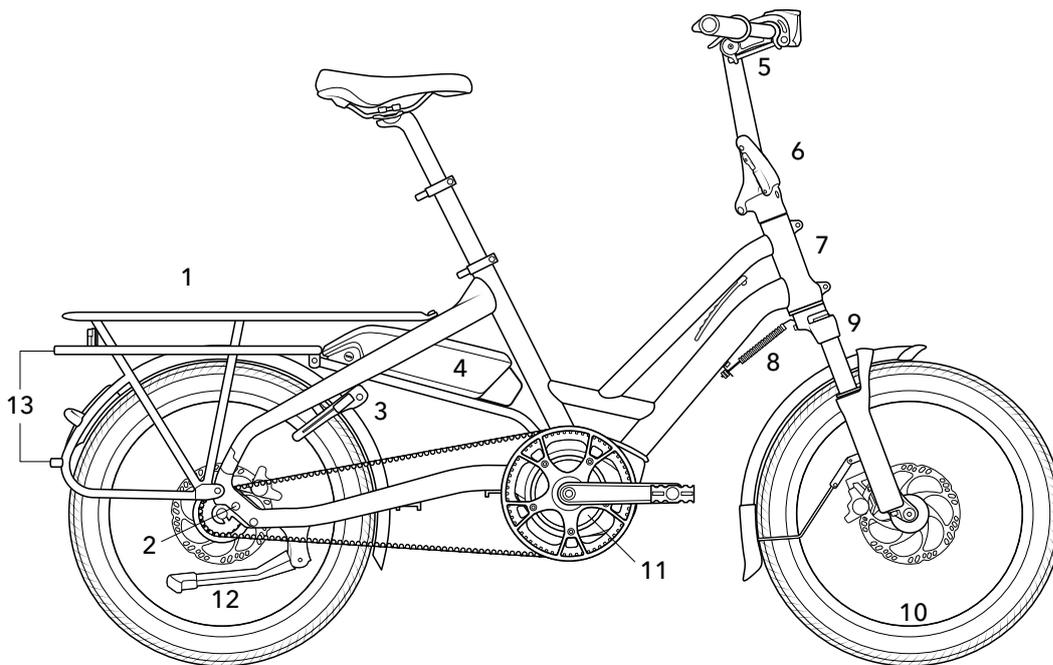
1. 一般事項	3	5. フレームロックとバッテリーロック	13
アイコンの説明	4	6. サスペンションフォーク	14
注意事項	4	プリロードアジャスター	14
2. 荷重制限	5	スピードロックアジャスター	14
車両本体の荷重制限	5	タイヤクリアランス	14
キックスタンドの荷重制限	6	ホイールの取り外し	15
その他取り付けアクセサリーの荷重制限	6	7. トレーラーを取り付ける場合	16
安全かつ快適に乗車するために	7	8. HSDアクセサリー	17
3. Flat Foldとは	8		
4. 垂直での駐車方法	11		

1. 一般事項

この度はTern HSDをご購入いただき誠にありがとうございます。HSDは乗車姿勢もアップライトで乗りやすく、ワンサイズのため家族で共有することができます。積載能力が高いため多くの荷物の運搬が可能で、それを電動アシストで補助することで多くの荷物もとても快適に持ち運ぶことができます。

パーツ名称

1. Atlas H Rack (アトラス H ラック)
2. Atlas H Dropouts (アトラス H ドロップアウト)
3. Frame Lock (フレームロック)
4. Battery (バッテリー)
5. Andros Stem (アンドロスステム)
6. Physis Handlepost (フィジス ハンドルポスト)
7. Combo Mount (コンビマウント)
8. Wheel Stabilizer (ホイールスタビライザー)
9. Fork (フォーク)
10. Atlas Wheels (アトラス ホイール)
11. Motor Drive (モータードライブ)
12. Kickstand (キックスタンド)
13. Vertical Parking Contact Points (バーティカルスタンディング コンタクトポイント)



アイコンの説明



特別な注意が必要な製品や使用方法を示します。



注意点を守らない場合、大怪我を誘発する恐れがあります。



誤操作により致命的なダメージにつながる可能性があります。



整備や調整を行う際は、適正な工具をご使用し、トルクレンチにより特定のトルク数値を守って調整してください。トルク規定値外で締め付けた場合、パーツの落下や破損につながり、深刻な事故やケガにつながる可能性があります。



転倒や怪我、製品の破損などにつながる可能性があります。

注意事項

この自転車は一人乗車用の自転車です。舗装路もしくは平らな道で乗ることを基本として設計されていますので、レースでの使用やジャンプ、段差の飛び跳ね、ウィリーやスタント走行は行わないでください。また、この取説に記載された事項を守らず故障や不具合が発生した場合は保証の対象外となります。

 上記の基本的な注意事項を守らず使用した場合、製品の致命的なダメージや深刻な怪我等につながる可能性があります。

使用上の問題や誤使用による直接的もしくは付随的な不具合や事故等に関してはメーカーやディーラーは一切責任を負いかねます。

使用上の問題による不具合等は保証対象外となります。詳細は商品に同梱されている保証書をご確認ください。

2. 荷重制限に関して

HSDはEN15194の基準を満たしており、多くの荷物を運べるように設計されています。リアラック自体も追加テストを経ており、耐荷重量は60kgとなっています。リアラックへの積載重量は60kgを超えないようにご注意ください。リアラックにはパニアバッグ、バスケットなども装着できます。多くの荷物を後部に積載することで、バランスを崩しやすくなりますので十分ご注意ください。

▲ リアラックへの総積載重量は60kgを超えないでください。総重量と装着箇所にご確認ください。

車両本体の荷重制限に関して

- 標準装備されたシートポストの場合、乗員重量(荷物などを全て含んだ総重量)は120 kg まで耐えられる試験をクリアしていますが、舗装路での走行のみの条件となりますので、段差での走行やオフロード走行の場合は除外されます。
- HSDの最大積載制限(乗員、荷物、アクセサリーなどを含めた総重量)に関して、フレームとフォークは170kgまで耐えられるように試験をクリアしており、強固な設計となっていますが、実際の積載に関しては、シートポストは120kgまで、タイヤは95kgまでなどの各部の制限があるため、乗員体重と荷物重量等を乗車前に確認してください。また、これらの積載重量に関しては舗装路での走行のみの条件となりますので、段差での走行やオフロード走行の場合は除外されます。段差によっては、積載重量以上の加重がかかる場合がございます。品質保証に関しては、別紙アキボウ品質保証をご確認ください。
- 55 psi (4.0 bar) の最大許容圧力まで膨らませた場合、各タイヤの最大耐荷重量は95 kg (209 lb) を超えないでください(総重量の約65%が後輪にかかります)。タイヤの過負荷および空気不足は、早期摩耗を引き起こし消耗を早めます。また、路面条件などの環境や使用状況により異なるため、詳しくはTern正規ディーラーへお問い合わせください。
- 後部のリアラックの最大積載重量は60kgまでです。これは、アクセサリー、荷物、人すべてを含めた重量となります。

▲ 積載重量に関する表です。あくまでも数値に表したもので、目安として参考にしてください。路面条件などの環境や使用状況により異なります。

乗員体重(kg)	50	60	70	80	90	100	110	120
最大積載重量(kg)*	60**	60**	60**	60	50	40	30	20
乗員体重(lb)	110	132	154	176	198	220	243	265
最大積載重量(lb)*	132**	132**	132**	132	109	87	65	43

① パニアバッグやラックなどのアクセサリーを含む平均車両重量30 kgに基づく数値です。

① * こちらに記載の積載重量は必ずお守りください。総重量は、各タイヤの最大許容重量(重量配分:後輪は65%)に左右されます。

① ** 積載物が乗車員の推奨体重の80%を超えています。場合によっては転倒する恐れがありますので、ご注意ください。

キックスタンドの荷重制限に関して

後部に取り付けられたキックスタンドの荷重制限は25kgです。それ以上の力が加わると破損する恐れがあります。キックスタンドを下げると、HSDの全重量がホイールとキックスタンドで共有されます。次の事項をご確認ください。

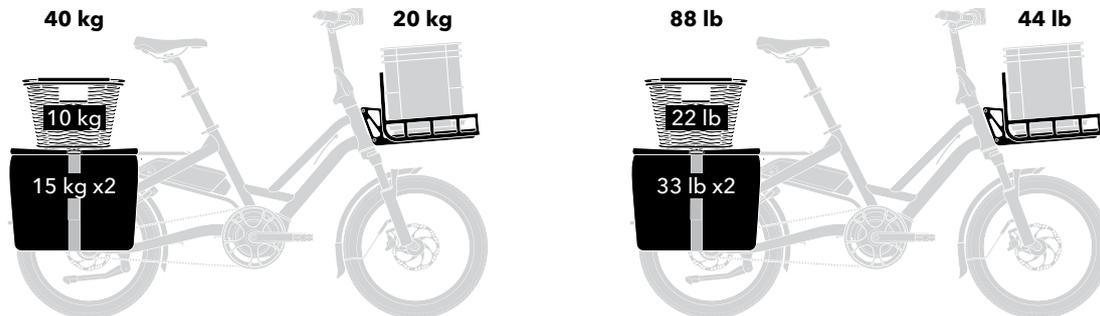
- 多くの荷物を載せた状態の場合、積載量をオーバーしないようご注意ください。破損の恐れがあります。
- HSDの最大積載量とキックスタンドの耐荷重量は一致しませんのでご注意ください。

その他取り付けアクセサリーの荷重制限に関して:

- フロント部のコンボマウント(ヘッドチューブ)の荷重制限は20kgです。
- リアラックにフットサポート(1ペア)を取り付けられている場合、荷重制限は各側で25kgです。
- リアラックの上部の荷重制限は60kgです。
- リアラック上側面の荷重制限は20kgです。最適な安定性のために、左右で重量のバランスを保ってください。
- それぞれの荷重制限は以上となりますが、装着されるアクセサリーの種類により制限が異なりますので、装着されるアクセサリーの取扱説明書をご確認ください。

❗ 上記の荷重制限は、個々の取り付けエリア毎の制限です。各所の荷重制限をお守りいただき、かつ総積載量は60 kg未満でなければなりません。

適切な積載例



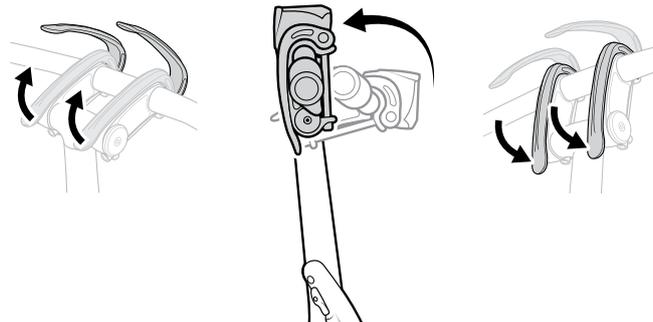
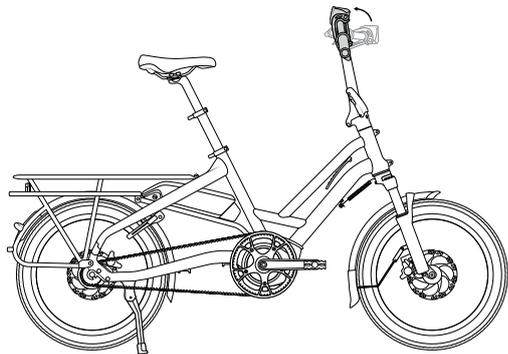
安全かつ快適に乗車するために

- **積載量**: 乗車する人の体重の80%を超える積載をした場合、走行安定性が損なわれ転倒の恐れが生じます。また、前後左右バランス良く積載してください。
- **慣らし運転**: まずは荷物を載せずに自転車で乗り、HSDに慣れてください。その後荷物を載せて走行を行ってください。
- **走行路面**: 舗装された道路以外での使用(オフロードや段差越え、ジャンプ等)は行わないでください。破損や事故の原因となり保証対象外となります。
- **積載荷物**: できるだけ低い位置に設置ししっかりと固定してください。安全に固定されていない場合、ハンドル操作ができなくなり、転倒や荷物がずれ落ちる危険性が高まります。
- **注意事項**: 走行中はハンドルから手を離さないでください。携帯電話の使用など「ながら運転」は行わないでください。交通ルールを守ってご乗車ください。また、なるべく屋内保管を行い、雨ざらしなどにならないようご注意ください。サビや思わぬ不具合の原因となる場合がございます。

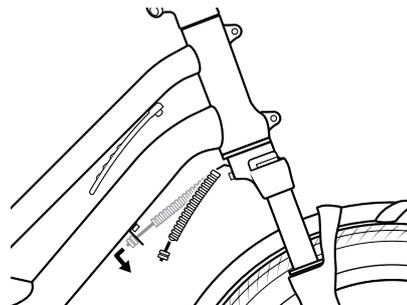
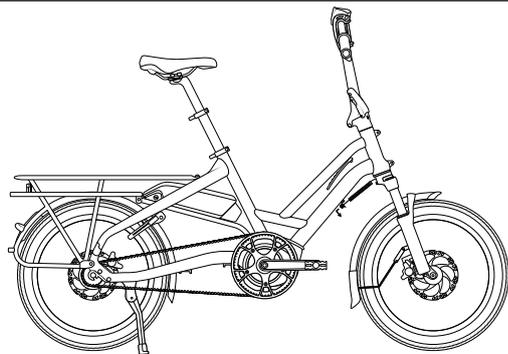
3. Flat Foldとは

ハンドルポストを折りたたんで全体のサイズを小さくすることができます。以下の手順に従って操作してください。

1

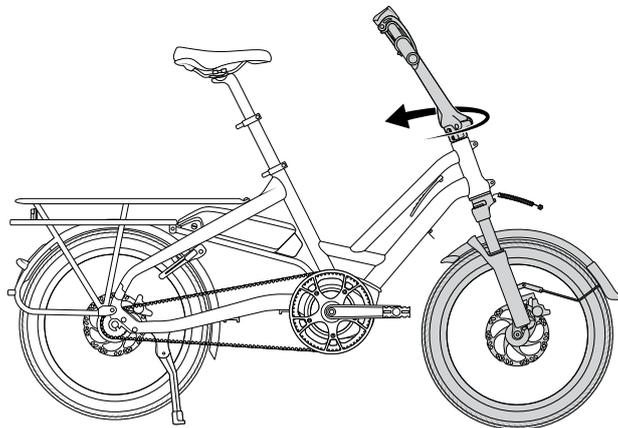


2*

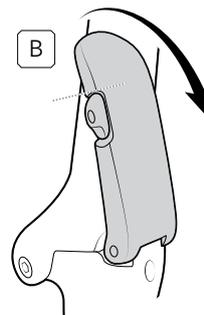
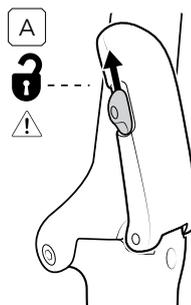
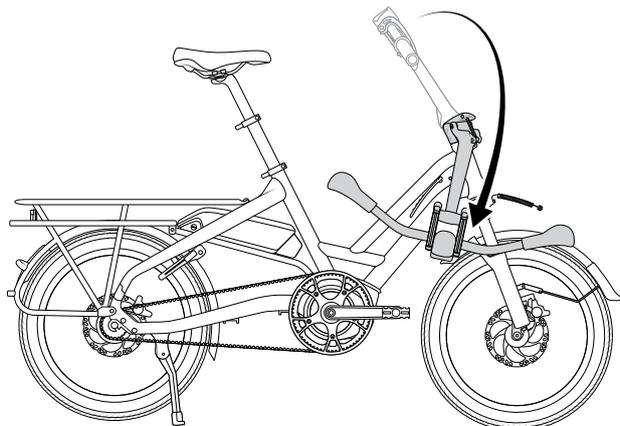


*一部のモデルにはホイールスタビライザーは装着されていません

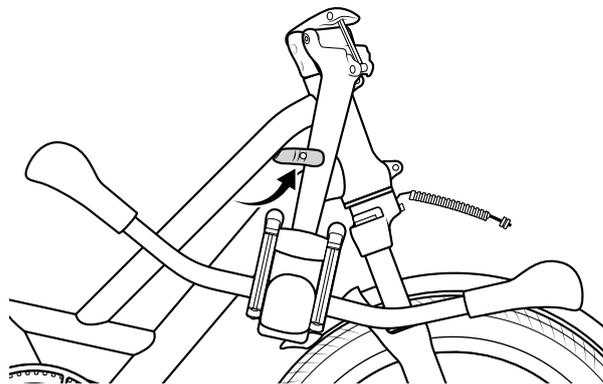
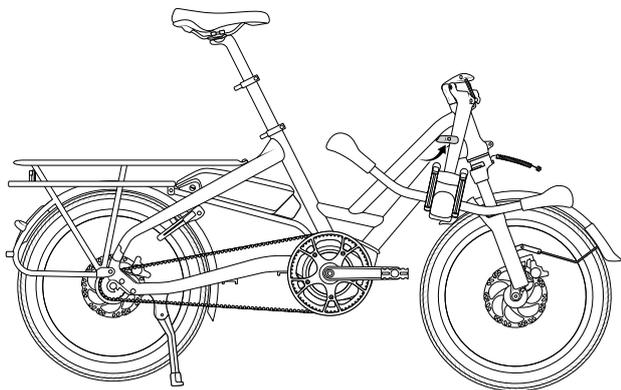
3



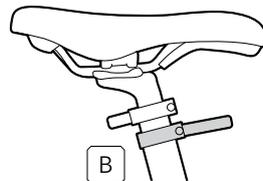
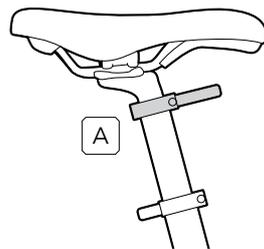
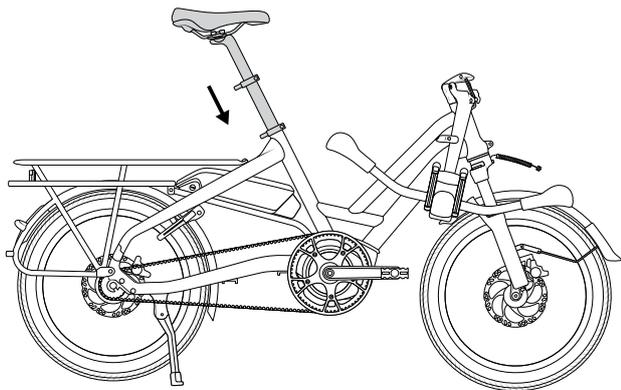
4



5



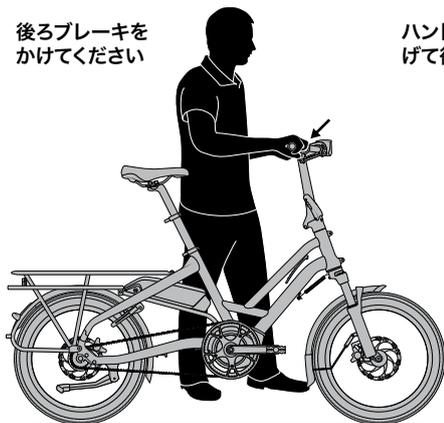
6



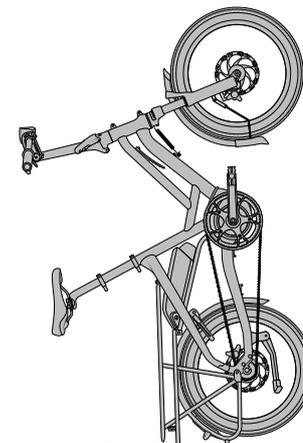
4. 垂直での駐車方法

リアラックの4つの箇所を地面に接地させることで、縦に自立することができます。この駐車を行うと、保管スペースがとても小さくなります。例えば、エレベーターや保管場所などの狭いスペースで非常に役立ちます。

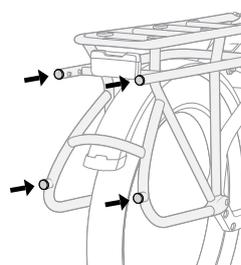
後ろブレーキを
かけてください



ハンドルバーを握り引き上
げて後方に歩きます

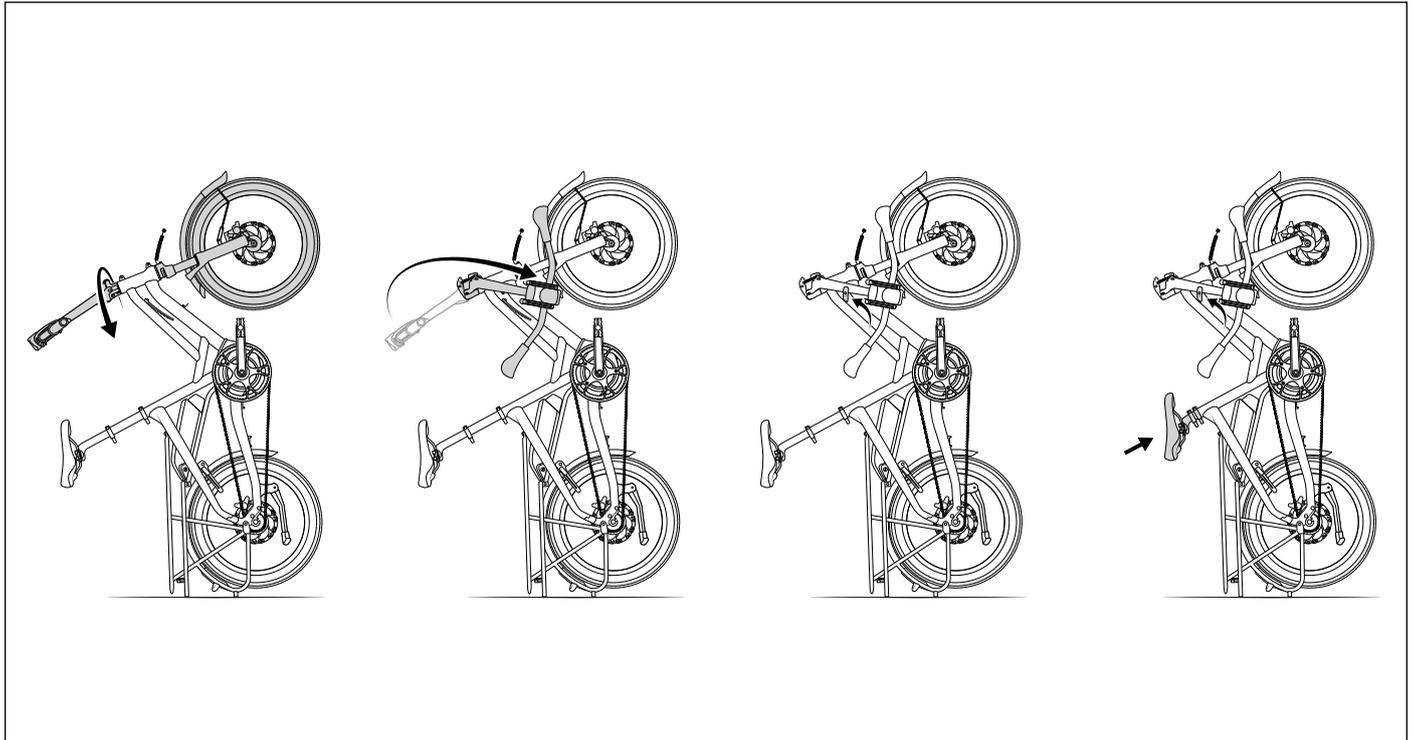


 ① 4つの接点すべてが地面に接触していることを確認してください



 公共の場では、自転車が誤って転倒しないようご注意ください。

 縦置き状態で放置する場合は、自転車を固定物にしっかりと固定し、転倒しないように十分ご注意ください。

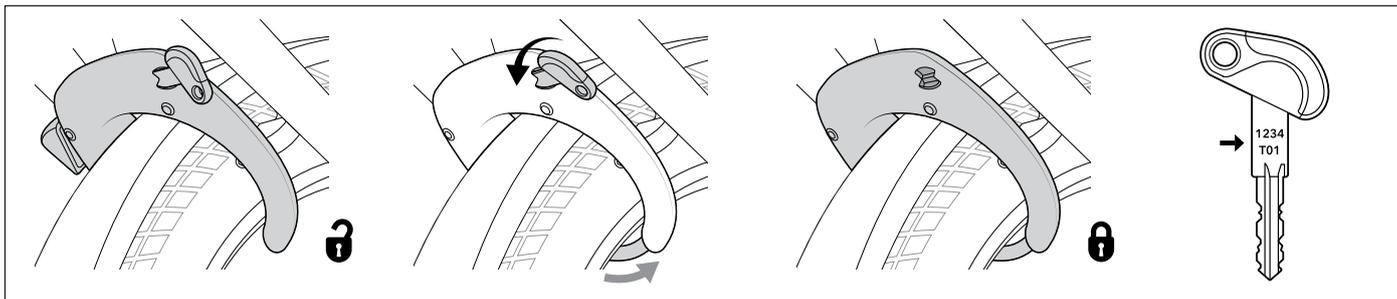


5. フレームロックとバッテリーロック

後輪部分にフレームロックを取り付けすることができます。

❶ 盗難などの防犯のため、固定物にロックかできるワイヤー錠などで二重で防犯することをお勧めいたします。

❷ ロック解除中は、鍵をフレームロックから取り外すことはできません。



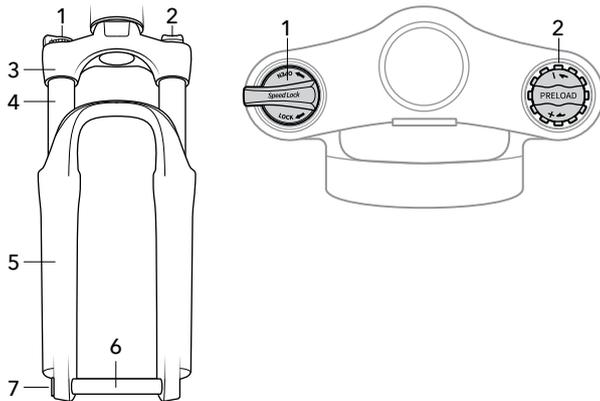
フレームロックとバッテリーロックの両方とも共通した鍵となります。キーコードが鍵に刻印されています。

鍵を紛失し複製する場合、キーコードが必要です。キーコードを書き留めておくなど大切に保管してください。キーコードが不明な場合、鍵の複製ができない、ロックを回復できない場合がありますのでご注意ください。紛失された場合は、オンラインで直接複製等の作業をお願いします。複製は有償となります。

注意：キーとキーコードを紛失した場合は、複製が必要となり有償となります。お近くのTernもしくはBoschディーラーにお持ち込みください。

6. サスペンションフォーク

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Speed Lock Adjuster (スピードロックアジャスター) | 5. Slider (スライダー) |
| 2. Preload Adjuster (プリロードアジャスター) | 6. Thru Axle (スルースル) |
| 3. Crown (クラウン) | 7. Thru Axle Cap (スルースルキャップ) |
| 4. Stanchion (スタンション / インナーレッグ) | |



2箇所調整を行なってください。

プリロードアジャスター

- サスペンションは、プリロードアジャスター(2)を使用してライダーの体重や乗車の好みに合わせてサスペンションの硬さを調整できます。
- スプリングのプリロード圧縮を設定します。
- プリロードアジャスターノブ(2)を時計回りに回してスプリングのプリロードを増やし、反時計回りに回して減らします。

スピードロックアジャスター

- サスペンションを無効にするには、Speed Lock Adjusterノブ(1)をLOCK方向に回します。
- 舗装された/滑らかな路面に乗るとき、または上り坂でのペダルの効率を改善するために、この調整が必要になる場合があります。
- スピードロックアジャスターノブ(1)をOPEN方向に回すと、サスペンションが有効になります。

タイヤクリアランス

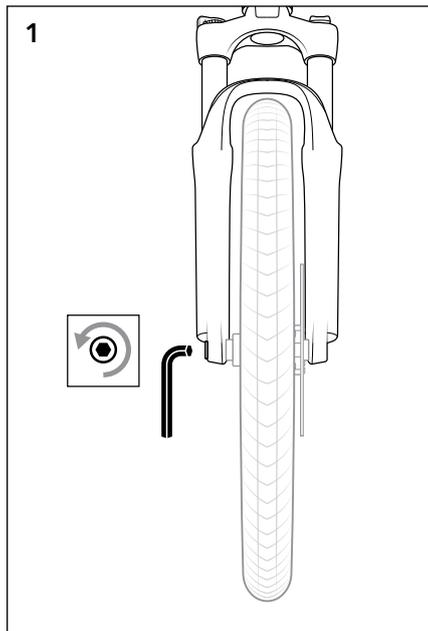
どんな状況でもタイヤがフォークに触れないようにしてください。

- ⚠ **タイヤサイズの変更は行わないでください。タイヤのクリアランス(フォークとの隙間)が十分に確保されていない場合、予期せぬ自転車の制御不能、人身傷害または死亡につながるおそれがあります。**

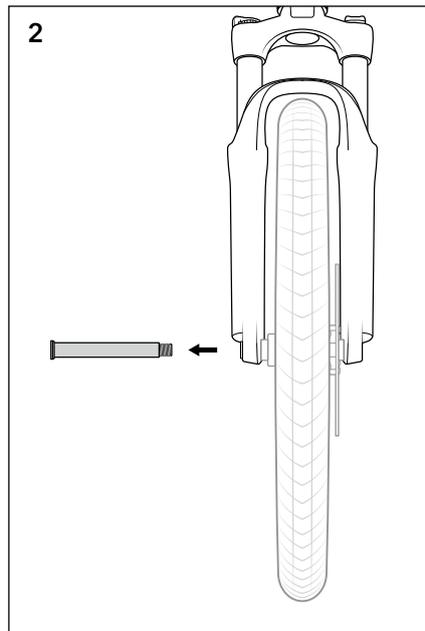
ホイールの取り外し

前輪にスルーアクスルを使用しています。この設計は、従来のQRよりもはるかに強力です。ホイールを取り外すには、スルーアクスルを引き出す必要があります。

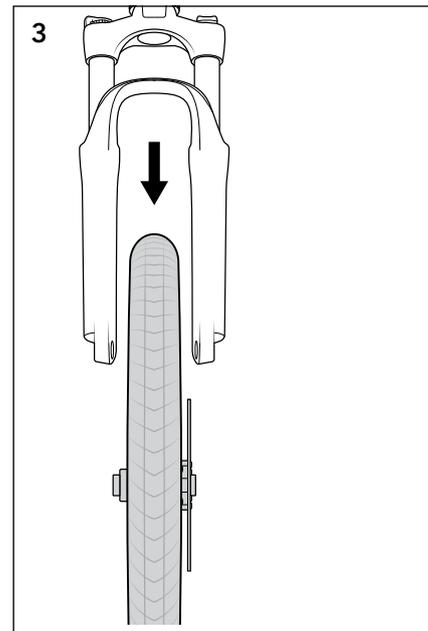
 使用工具: 5 mmアーレンレンチ



5mmのアーレンキーを使用して緩めます。



アクスルとナットを引き抜いてください。



ホイールを取り外してください。

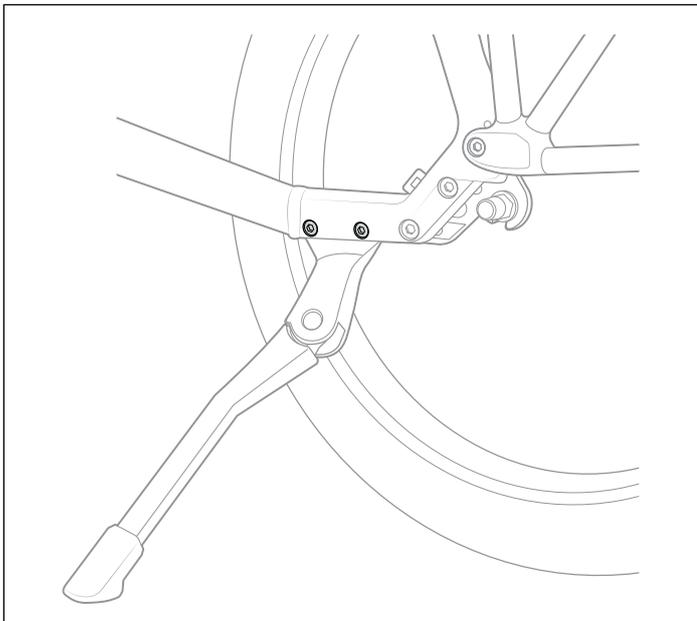
 ホイールを取り外した状態でブレーキレバーを握らないでください。

7. トレーラーを取り付ける場合

チェーンステーにあるキックスタンドマウントに40mmのネジを装着することができるため、そちらを流用してトレーラーなどを装着することができます。

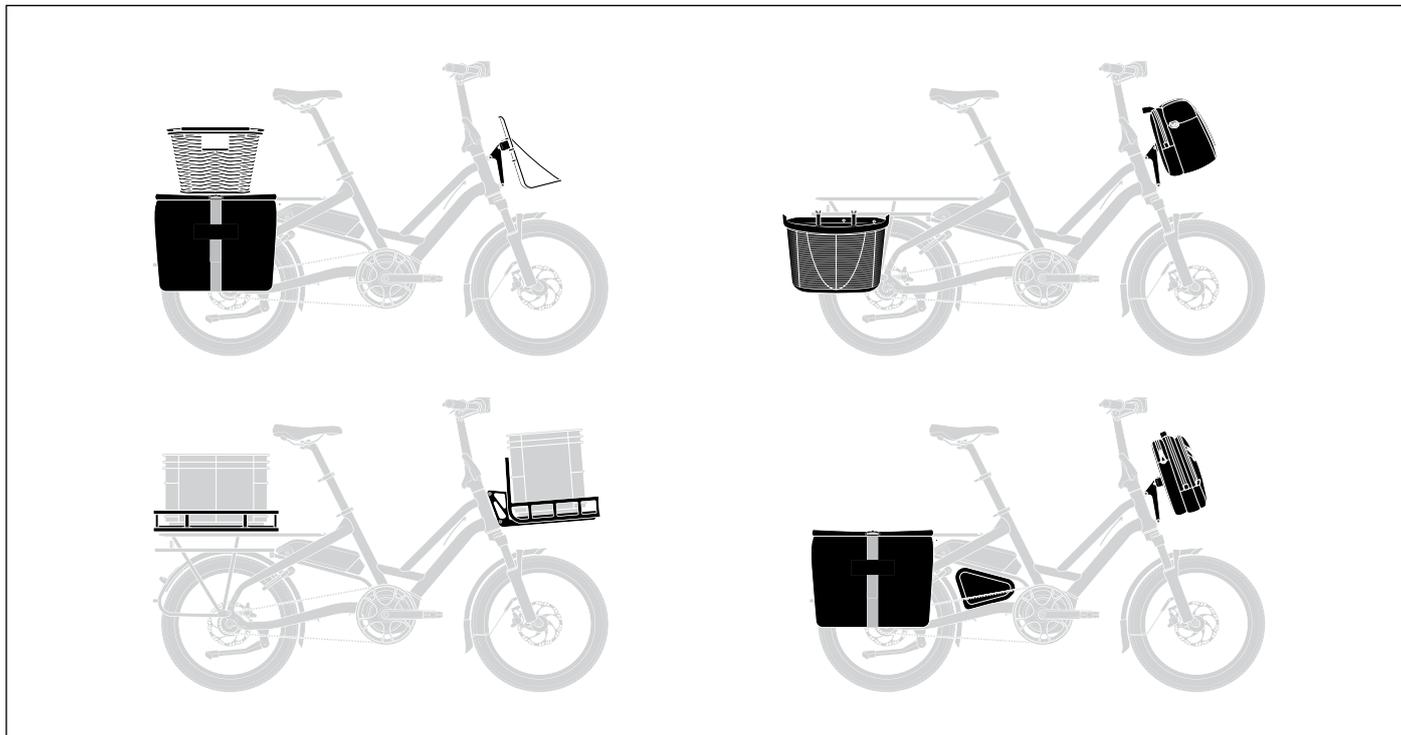
 トレーラーキットは他社製品となります。取り付けられるトレーラーキットに付属の取扱説明書に従って装着と使用を行ってください。

 トレーラーキットのメーカーが推奨する規定値や注意事項を守ってご使用ください。



8. HSDアクセサリー

HSDには様々なアクセサリーが用意されています。街乗り仕様、キャンプやアウトドアシーンに活躍するなど、用途に合わせて適切なアクセサリーを装着してご使用いただけます。また、他社製品のバッグなども多く取り付けできますので、詳しくはTern正規ディーラーへお問い合わせください。最新のHSDアクセサリーについては、<https://www.ternbicycles.com/jp/bikes/hsd>をご覧ください。





Tern Bicycles

ternbicycles.com

* Tern, the Tern Werd (logotype), and the Tern Berd (device), used alone or in combination are trade names, trade devices or registered trademarks of Mobility Holdings, Ltd.

© 2011- 2019 Mobility Holdings, Ltd., all rights reserved.